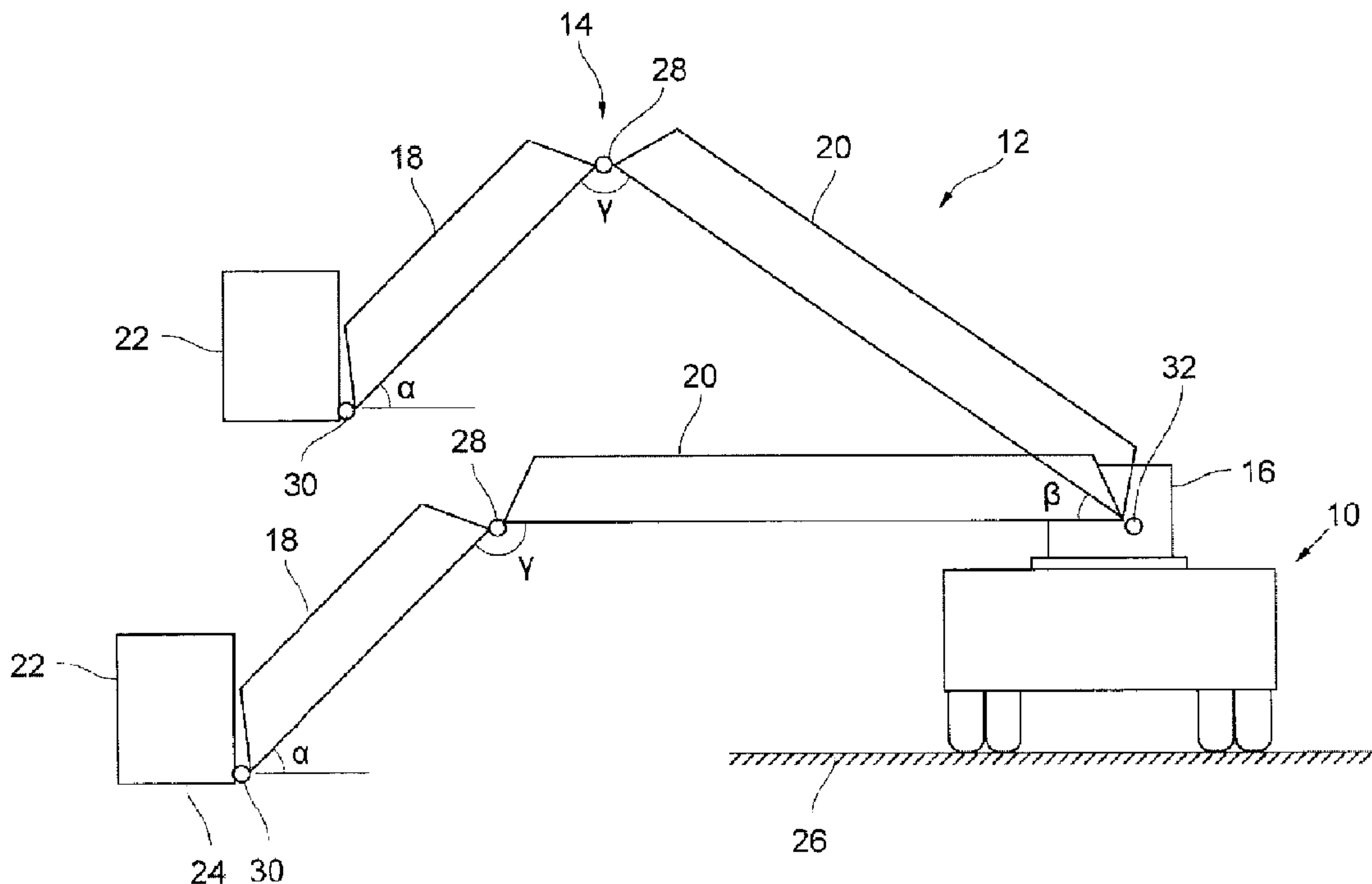




(22) Date de dépôt/Filing Date: 2014/10/16  
(41) Mise à la disp. pub./Open to Public Insp.: 2015/04/24  
(30) Priorité/Priority: 2013/10/24 (EP13190067.2)

(51) Cl.Int./Int.Cl. *E06C 5/04* (2006.01),  
*B66F 11/04* (2006.01)  
(71) Demandeur/Applicant:  
IVECO MAGIRUS AG, DE  
(72) Inventeurs/Inventors:  
LAUTERJUNG, CHRISTOPH, DE;  
ZETTELMEIER, JURGEN, DE  
(74) Agent: BERESKIN & PARR LLP/S.E.N.C.R.L.,S.R.L.

(54) Titre : PROCÉDE POUR COMMANDER L'ECHELLE PIVOTANTE ARTICULEE D'UN VEHICULE DE SECOURS  
(54) Title: METHOD FOR CONTROLLING AN ARTICULATED TURNABLE LADDER OF A RESCUE VEHICLE



(57) **Abrégé/Abstract:**

The present invention relates to a method for controlling an articulated turntable ladder (12) of a rescue vehicle (10) wherein the ladder (12) comprises a plurality of telescopically extendable ladder parts (14) by including a tip ladder part (18) pivotable around a horizontal first pivot axis (28) by means of a first pivoting drive. The ladder further comprises a cage (22) connected to the free end of the tip ladder part (18) to be pivoted around a second pivot axis (30) by means of a second pivoting drive. The ladder (12) is pivotably mounted to a base part (16) on top of the vehicle (10) by means of a third pivoting drive to be lifted or lowered around a third pivot axis (32). The method provides for the step of controlling the first pivoting drive such that the absolute inclination angle (α) of the tip ladder part (18) is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

**METHOD FOR CONTROLLING AN ARTICULATED TURNTABLE LADDER  
OF A RESCUE VEHICLE**

ABSTRACT

The present invention relates to a method for controlling an articulated turntable ladder  
5 (12) of a rescue vehicle (10) wherein the ladder (12) comprises a plurality of telescopically  
extendable ladder parts (14) by including a tip ladder part (18) pivotable around a  
horizontal first pivot axis (28) by means of a first pivoting drive. The ladder further  
comprises a cage (22) connected to the free end of the tip ladder part (18) to be pivoted  
around a second pivot axis (30) by means of a second pivoting drive. The ladder (12) is  
10 pivotably mounted to a base part (16) on top of the vehicle (10) by means of a third  
pivoting drive to be lifted or lowered around a third pivot axis (32). The method provides  
for the step of controlling the first pivoting drive such that the absolute inclination angle  
( $\alpha$ ) of the tip ladder part (18) is maintained constant during a lifting or lowering movement  
of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

**METHOD FOR CONTROLLING AN ARTICULATED TURNTABLE LADDER  
OF A RESCUE VEHICLE**

The present invention is related to a method for controlling an articulated turntable  
5 ladder of a rescue vehicle, and to a corresponding articulated turntable ladder, comprising a control device.

Articulated turntable ladders are very common as rescue ladders on fire engines or  
other rescue vehicles. Such ladders comprise a plurality of ladder parts or segments  
that can be extended or retracted with respect to each other to extend or to shorten the  
10 overall length of the ladder, to adapt it to different rescue heights. At the end of the  
ladder, a cage is mounted to be entered by a rescue person, for example, by a fire  
fighter.

Modern turntable ladders of this kind comprise a tip ladder part at their end that is  
connected to the remaining ladder parts to be pivoted around a horizontal axis by  
15 means of a pivoting drive, such that the tip ladder part, carrying the cage, can be articulated in an upward or downward direction by operating the pivoting drive. By  
means of this articulation motion, there is a higher degree of freedom for positioning  
the cage. For example, the cage can be positioned in a low position by tilting the tip  
ladder part downwardly, to reach an underfloor rescue position. The ladder as such is  
20 pivotably mounted to a base part on top of the vehicle, to be lifted or lowered around  
another pivot axis by means of another pivoting drive. The cage itself can be pivoted  
with respect to the tip ladder part by means of still another pivoting drive. In the following description, the axis for pivoting the tip ladder part with respect to the remaining  
ladder parts will be referred to as first pivot axis, being provided with a first pivoting  
25 drive, while the pivot axis between the cage and the tip ladder part will be re-



ferred to as second pivot axis, provided with a second pivot in drive, while the ladder  
as such can be lifted or lowered at the basis around a third pivot axis, provided with a  
third pivoting drive. The second pivot axis and the third pivot axis are parallel to the  
first pivot axis, which extends horizontally to the ground, at least in a situation in  
5 which the vehicle is standing on a flat ground. For the present invention, deviations  
from the horizontal position of the first pivot axis are tolerated, especially in rescue  
situations in which the vehicle is slightly tilted. As commonly known, the base part  
can also be turned around a vertical pivot axis.

Although the provision of the tip ladder part, which can be articulated with respect to  
10 the remaining ladder parts, gives a large degree of freedom in positioning the cage,  
the control of the ladder becomes very complex, especially in rescue situations with  
poor sight and visibility and in narrow spaces, especially when the rescue vehicle is  
positioned in a narrow street or alley. To guide the cage on a desired trajectory, the  
first, second and third pivoting drive must be operated at the same time. For example,  
15 if the ladder is lifted at its base part, the absolute orientation of the cage must be  
maintained by compensating the lifting movement around the third pivot axis by op-  
erating the second pivoting drive in the opposite direction to the same extend.

Moreover, it becomes at least the same important to control the absolute position of  
the tip ladder part. To achieve the lowest possible outreach of the ladder with a very  
20 small rescue height, the tip ladder part should be articulated downwardly in its maxi-  
mum downward tilting position. However, this tilting movement is limited by the  
position in which the cage can be still maintained in a position with the cage floor  
being positioned horizontally. With other words, the maximum inclination angle of  
the tip ladder part also depends on the position of the cage. The tip ladder part can

only be lowered further if the ladder as such is elevated at the same time. Obviously this results in a very complex movement pattern.

Moreover, there are other situations in which the outreach of the ladder needs to be controlled differently. For example, there are rescue situations in which the outreach  
5 of the ladder shall be kept at a maximum. In another situation, the ladder shall be controlled to reach its maximum rescue height. Because of the large degree of freedom of the different ladder parts, manual control of the ladder is difficult and demanding.

It is therefore an object of the present invention to facilitate the operation of an articulated turntable ladder of the above kind, in particular to facilitate the operation of  
10 the ladder, corresponding to the minimum outreach with a small rescue height, a maximum outreach and the maximum rescue height.

This object is achieved by a method comprising the features of claim 1, and by an articulated turntable ladder comprising the features of claim 8.

15 According to the method of the present invention, the first pivoting drive at the first pivot axis between the tip ladder part and the remaining ladder parts is controlled by means of a control device such that the absolute inclination angle of the tip ladder part is maintained constant automatically during a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis. This means that if the operator inputs a com-  
20 mand to lift the ladder, including all ladder segments, by pivoting it around the third pivot axis, the inclination angle of the tip ladder part is compensated such that its absolute inclination angle is maintained constant. With other words, if the ladder as such is lifted to a certain extend, the tip ladder part at the end of the ladder is lowered to the same extend for compensation, to keep the absolute spatial orientation of the  
25 tip ladder part.

If it is desired to operate the ladder with the lowest possible outreach and small rescue height, the operator can control the articulated turntable ladder accordingly by selecting a respective mode. The tip ladder part will then be articulated to its maximum downward inclination angle. In this position, the operator can lift or lower the complete ladder into any desired rescue height, while the absolute inclination angle of the tip ladder part is still maintained constant. With other words, there is no further need to compensate the angular position of the tip ladder part manually during positioning the cage in a complex movement, because the method according to the present invention provides an automatic compensation if the absolute inclination angle of the tip ladder part is selected once.

According to the same operation principle, the operator can select a mode to position the ladder with its maximum outreach. In this case the absolute inclination angle of the tip ladder part corresponds to its horizontal position over the ground. This position will be maintained in any lifting or lowering movement of the ladder. As a third example, if it is desired to keep the maximum rescue height, the tip ladder part will be positioned in its maximum elevation angle at any time.

According to one preferred embodiment of the present invention, the second pivoting drive is controlled such that the absolute orientation of the cage is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis. More preferably, the absolute inclination angle of the tip ladder part is selected from a plurality of different absolute inclination angles upon a user input command. These inclination angles correspond different modes of the ladder operation, as described above, i. e. lowest outreach, maximum outreach or maximum rescue height.

According to another preferred embodiment of the present invention, the plurality of different absolute inclination angles comprises at least one of the following: a maxi-



mum downward inclination angle of the tip ladder part, a maximum elevation angle of the tip ladder part, and a horizontal angle in which the tip ladder part is held in a horizontal position.

Preferably, upon generation of a lifting or lowering command, the ladder is lifted or  
5 lowered by operating the third pivoting drive in the respective direction, while the first pivoting drive is operated in the opposite direction.

More preferably, the position of the tip ladder part is monitored by means of sensors. This provides the option to control the end position of the ladder part, after or during the compensation movement of the third pivoting drive with respect to the first pivot-  
10 ing drive.

It is further preferred that at the end of a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis, the absolute position of the tip ladder part and/or the cage is adjusted. This can be performed with the help of the sensors, as described before, controlling the position of the tip ladder part and/or the cage.

15 The present invention further refers to an articulated turntable ladder of a rescue vehicle, comprising a plurality of telescopically extendable ladder parts including a tip ladder part that is connected to the remaining ladder parts to be pivoted around the horizontal first pivot axis by means of the first pivoting drive, and a cage connected to the free end of the tip ladder part to be pivoted around a second pivot axis by  
20 means of a second pivoting drive, said ladder being pivotably mounted to a base part on top of the vehicle by means of a third pivoting drive to be lifted or lowered around a third pivot axis, said second pivot axis and said third pivot axis being parallel to said first pivot axis, and a control device for controlling the movement of the ladder, comprising means for generating control commands for operating the first pivoting  
25 drive, the second pivoting drive and the third pivoting drive, respectively, wherein

the control device is provided for controlling the first pivoting drive such that the absolute inclination angle of the tip ladder part is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis.

Preferably, the control device is provided for maintaining the absolute orientation of a cage constant during a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis.

More preferably, a plurality of different absolute inclination angles of the tip ladder part is stored within the control device, from which one absolute inclination angle is selectable upon a user input command.

More preferably, the plurality of different absolute inclination angles comprises at least one of the following: a maximum downward inclination angle of the tip ladder part, a maximum elevation angle of the tip ladder part, and a horizontal angle in which the tip ladder part is held in a horizontal position.

According to the preferred embodiment, the control device is provided to generate a control command for operating the third pivoting drive in one direction to lift or to lower the ladder, respectively, upon reception of a lifting or lowering input command, and to generate a control command for operating the first pivoting drive in the opposite direction.

More preferably, the articulated turntable ladder according to the present invention comprises sensors for monitoring the position of the tip ladder part.

Preferably the control device is provided for adjusting the absolute position of the tip ladder part and/or the cage at the end of a lifting or lowering movement of the ladder around the third pivot axis.

A preferred example of an embodiment of the present invention will be described in more detail below, with reference to the enclosed drawings, as follows.



Fig. 1 to 3 are schematic views of a rescue vehicle comprising an articulated turntable ladder according to the present invention in operation, each figure referring to a different operation mode.

The rescue vehicle 10 in Fig. 1 is equipped with an articulated turntable ladder 12 on top. This articulated turntable ladder (also referred to as "ladder" 12 in the following for the sake of simplicity) comprises a plurality of telescopically extendable ladder parts 14 that are articulated to a base part 16 on top of the vehicle 10, so that the ladder 12 can be lifted or lowered. While all ladder parts 14 are slidably connected to each other so that they can be extended or retracted, a tip ladder part 18 is connected to the remaining ladder parts 20 to be articulated or pivoted around a pivot axis connecting a tip ladder part 18 and the remaining ladder parts 20. At the free end of the tip ladder part 18 (on the left side in Fig. 1), a cage 22 is mounted to be pivoted around another pivot axis. It is further noted that the base part 16 can be turned on top of the vehicle 10 around a vertical turning axis.

This articulated turntable ladder 12 has a large degree of freedom for positioning the cage 22, because of the vertical turning axis of the base part 16, the option of lifting or lowering the ladder parts 14, telescopically extending or retracting the ladder parts 14 from each other, articulating the tip ladder part 18 with respect to the remaining ladder parts 20, while keeping the absolute orientation of the cage 22 so that its bottom 24 is maintained in a constant horizontal position above the ground 26. In all examples described herein, the ground 26 is a flat horizontal plane.

In the following, the pivot axis between the tip ladder part 18 and the remaining ladder parts 20 is designated as first pivot axis 28, a pivot axis connecting the cage 22 to the tip ladder part 18 is designated as second pivot axis 30, and the pivot axis for lifting or lowering the ladder 12 at the base part 16 is designated as third pivot axis 32.

The first pivot axis 28 is horizontal, while the second pivot axis 30 and the third pivot axis 32 are also horizontal and parallel to the first pivot axis 28. Each pivot axis 28, 30, 32 is equipped with a corresponding pivoting drive, namely a first pivoting drive for the first pivot axis 28, a second pivoting drive for the second pivot axis 30 and a third pivoting drive for the third pivot axis 32. The pivoting drives are not shown in the figures. By operating one of these pivoting drives, the two elements connected by the respective pivot axis are articulated with respect to each other, i. e. they change their angling position. For example, by operating the third pivoting drive, the ladder 12 is lifted or lowered with respect to the vehicle 10 so that the ladder parts 14 change their angling position with respect to the horizontal ground 26. In the same way, an operation of the first pivoting drive changes the angle between the tip ladder part 18 and the remaining ladder parts 20. The second pivoting drive mainly serves to keep the orientation of the cage 22, as described above, to compensate a change of the absolute inclination angle of the tip ladder part 18. The first pivoting drive, the second pivoting drive and the third pivoting drive are controlled by a control device that generates control commands.

The lower position of the ladder 12 in Fig. 1 designates a position in which the ladder 12 as its lowest possible outreach at an underfloor rescue height, with the remaining ladder parts 20 (with exception of the tip ladder part 18) being positioned horizontally. In this situation the tip ladder part 18 is articulated downwardly, with an inclination angle  $\alpha$  with respect to the horizontal plane (i. e. the ground 26) of about 45 degrees. In many rescue situations, a very low outreach of the ladder 12 with a small rescue height is desired. Instead of controlling the pivoting drives for all free pivot axis 28, 30, 32 manually by an operator at the base part 16, as it is known from the state of the art, the articulated turntable ladder 12 according to the present invention



provides to keep the absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 constant in a determined operation mode during all movements of the ladder 12. For example, if a designated operation mode is selected by the operator, for example, the mode of lowest outreach of the ladder, as shown in Fig. 1, the tip ladder part 18 is automatically driven to keep the absolute inclination angle  $\alpha$  as shown, and during all further movements of the ladder, this inclination angle  $\alpha$  is maintained. Each inclination angle  $\alpha$  corresponds to one selectable mode and is pre-stored in a memory of the control device.

For example, if the third pivoting drive is operated to lift the ladder 12 at the base part 16 and to increase the inclination angle  $\beta$  of the remaining ladder parts 20, the first pivoting drive is operated to decrease the angle  $\gamma$  between the tip ladder part 18 and the remaining ladder parts 20 at the first pivot axis 28 to compensate this increase of the inclination angle  $\beta$  and to keep the absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 constant. This is performed automatically by the control device that controls the operation of the first pivoting drive at the pivot axis 28 such that the angle  $\alpha$  is constant during a lifting or lowering movement of the ladder 12 around the third pivot axis 32. During this movement, the second pivoting drive is also operated such that the absolute orientation of the cage 22 is maintained constant.

The mode of lowest outreach, demonstrated in Fig. 1, is only one of different possible modes that can be selected by an operator. Once the mode is chosen, the absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 is adjusted by the control device, and during the further positioning of the cage 22 in a rescue situation, the operator only needs to control the overall inclination angle of the ladder 12, i. e. the articulation around the third pivot axis 32 at the base part 16 manually, to turn the ladder 12



around its vertical axis, and to extract or retract the ladder part 14 from each other. There is no need to adjust the absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 manually. This simplifies the operation of the ladder 12. In practice, upon generation of a lifting or lowering command input by the operator, the ladder 12 is lifted or lowered by operating the third pivoting drive in a respective direction, while the first pivoting drive is operated in the opposite direction to perform the compensation of this movement to keep the absolute inclination angle  $\alpha$ .

This compensation by operating the first pivoting drive and the third pivoting drive at the same time can be supplemented by monitoring the position of the tip ladder part 18 by means of sensors that measure the inclination of the tip ladder part 18. If there is a deviation from the desired inclination angle, the sensors give a corresponding correction signal to the control device so that the first pivoting drive can be operated accordingly to perform this correction and to keep the absolute inclination angle  $\alpha$  as desired. With other words, there is a feedback about the present inclination angle. In one embodiment, the absolute position of the tip ladder part 18 and/or the cage 22 is adjusted at the end of a lifting or lowering movement of the ladder 12 around the third pivot axis 32.

Fig. 2 shows the articulated turntable ladder 12 that has been described above in connection with Fig. 1 in a different operation mode, corresponding to the different absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18. In Fig. 2, the tip ladder part 18 is maintained in a horizontal position, i. e. the absolute inclination angle  $\alpha = 0$ . Two different elevation angles of the ladder 12 with respect to the base part 16 are shown, corresponding to inclination angles  $\beta_1$  and  $\beta_2$ , with  $\beta_2 > \beta_1$ . To keep  $\alpha = 0$  in each of these positions, the angle  $\gamma_2$  in the position of  $\beta_2$ , i. e. the angle between the remain-

ing ladder parts 20 and the tip ladder part 18, must be smaller than the angle  $\gamma_1$  in the situation with  $\beta_1$ . As described above, a corresponding mode with an absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 can be selected by the operator. The mode in Fig. 2, with the tip ladder part 18 being in a horizontal position, with  $\alpha = 0$ , corresponds to the maximum outreach of the ladder 12, which can be desired in some rescue situations. It is also noted that with the remaining ladder parts 20 all retracted and the tip ladder part 18 being maintained horizontal, the center of gravity of the rescue vehicle 10 including the ladder 12 is still close to the base part 16, compared with a situation in which at least some of the remaining ladder parts 20 are extracted, shifting the center of gravity side ways from the vehicle 10. This is one reason why choosing the mode shown in Fig. 2 can be desired. Keeping the tip ladder part 18 in its horizontal position is performed in the same way as described in connection with Fig. 1, i. e. by compensating the lifting or lowering movement of the ladder 12 around the third pivot axis 32 by controlling a first pivoting drive 28 by means of the control device, so that no manual adjustment of the absolute inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 being necessary.

A third mode that can be selected by the operator is demonstrated in Fig. 3, representing the maximum possible rescue height of the ladder 12. In this position the inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 is maximal. Together with moving the tip ladder part 18 into this maximum elevation position, the inclination angle  $\beta$  of the remaining ladder parts 20 can also be moved automatically into its maximum position when the mode of maximum rescue height is selected by the operator. During any further movement of the ladder 12, the maximum inclination angle  $\alpha$  of the tip ladder part 18 is maintained constant automatically.

**CLAIMS**

1. Method for controlling an articulated turntable ladder (12) of a rescue vehicle (10), said ladder (12) comprising a plurality of telescopically extendable ladder parts (14) including a tip ladder part (18) that is connected to the remaining ladder parts (20) to be  
5 pivoted around a horizontal first pivot axis (28) by means of a first pivoting drive, and a cage (22) connected to the free end of the tip ladder part (18) to be pivoted around a second pivot axis (30) by means of a second pivoting drive,

said ladder (12) being pivotably mounted to a base part (16) on top of the vehicle (10) by means of a third pivoting drive to be lifted or lowered around a third pivot axis  
10 (32), said second pivot axis (30) and said third pivot axis (32) being parallel to said first pivot axis (28),

**characterized** by controlling the first pivoting drive such that the absolute inclination angle ( $\alpha$ ) of the tip ladder part (18) is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

15 2. Method according to claim 1, **characterized** by controlling the second pivoting drive such that the absolute orientation of the cage (22) is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

3. Method according to claim 1 or 2, **characterized** in that the absolute inclination angle ( $\alpha$ ) of the tip ladder part (18) is selected from a plurality of different absolute  
20 inclination angles ( $\alpha$ ) upon a user input command.

4. Method according to claim 3, **characterized** in that the plurality of different absolute inclination angles ( $\alpha$ ) comprises at least one of the following: a maximum downward inclination angle of the tip ladder part (18), a maximum elevation angle of the



tip ladder part (18), and a horizontal angle in which the tip ladder part (18) is held in a horizontal position.

5. Method according to one of the preceding claims, **characterized** in that upon generation of a lifting or lowering command, the ladder (12) is lifted or lowered by operating the third pivoting drive in the respective direction, while the first pivoting drive is operated in the opposite direction.

6. Method according to one of the preceding claims, **characterized** in that the position of the tip ladder part (18) is monitored by means of sensors.

7. Method according to one of the preceding claims, **characterized** in that at the end of a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32), the absolute position of the tip ladder part (18) and/or the cage (22) is adjusted.

8. Articulated turntable ladder (12) of a rescue vehicle (10), said ladder (12) comprising a plurality of telescopically extendable ladder parts (14) including a tip ladder part (18) that is connected to the remaining ladder parts (20) to be pivoted around a horizontal first pivot axis (28) by means of a first pivoting drive, and a cage (22) connected to the free end of the tip ladder part (18) to be pivoted around a second pivot axis (30) by means of a second pivoting drive,

said ladder (12) being pivotably mounted to a base part (16) on top of the vehicle (10) by means of a third pivoting drive to be lifted or lowered around a third pivot axis (32), said second pivot axis (30) and said third pivot axis (32) being parallel to said first pivot axis (28),

and a control device for controlling the movement of the ladder (12), comprising means for generating control commands for operating the first pivoting drive, the second pivoting drive and the third pivoting drive, respectively,

**characterized** in that the control device is provided for controlling the first  
5 pivoting drive such that the absolute inclination angle ( $\alpha$ ) of the tip ladder part (18) is maintained constant during a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

9. Articulated turntable ladder according to claim 8, **characterized** in that the control device is provided for maintaining the absolute orientation of the cage (22) constant during  
10 a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).

10. Articulated turntable ladder according to claim 8 or 9, **characterized** in that a plurality of different absolute inclination angles ( $\alpha$ ) of the tip ladder part (18) is stored within the control device, from which one absolute inclination angle ( $\alpha$ ) is selectable upon a user input command.

15 11. Articulated turntable ladder according to claim 10, **characterized** in that the plurality of different absolute inclination angles ( $\alpha$ ) comprises at least one of the following: a maximum downward inclination angle of the tip ladder part (18), a maximum elevation angle of the tip ladder part (18), and a horizontal angle in which the tip ladder part (18) is held in a horizontal position.

20 12. Articulated turntable ladder according to one of claims 8 to 11, **characterized** in that the control device is provided to generate a control command for operating the third pivoting drive in one direction to lift or to lower the ladder (12), respectively, upon

reception of a lifting or lowering input command, and to generate a control command for operating the first pivoting drive in the opposite direction.

13. Articulated turntable ladder according to one of claims 8 to 12, **characterized** by sensors for monitoring the position of the tip ladder part (18).

5 14. Articulated turntable ladder according to one of claims 8 to 13, **characterized** in that the control device is provided for adjusting the absolute position of the tip ladder part (18) and/or the cage (22) at the end of a lifting or lowering movement of the ladder (12) around the third pivot axis (32).





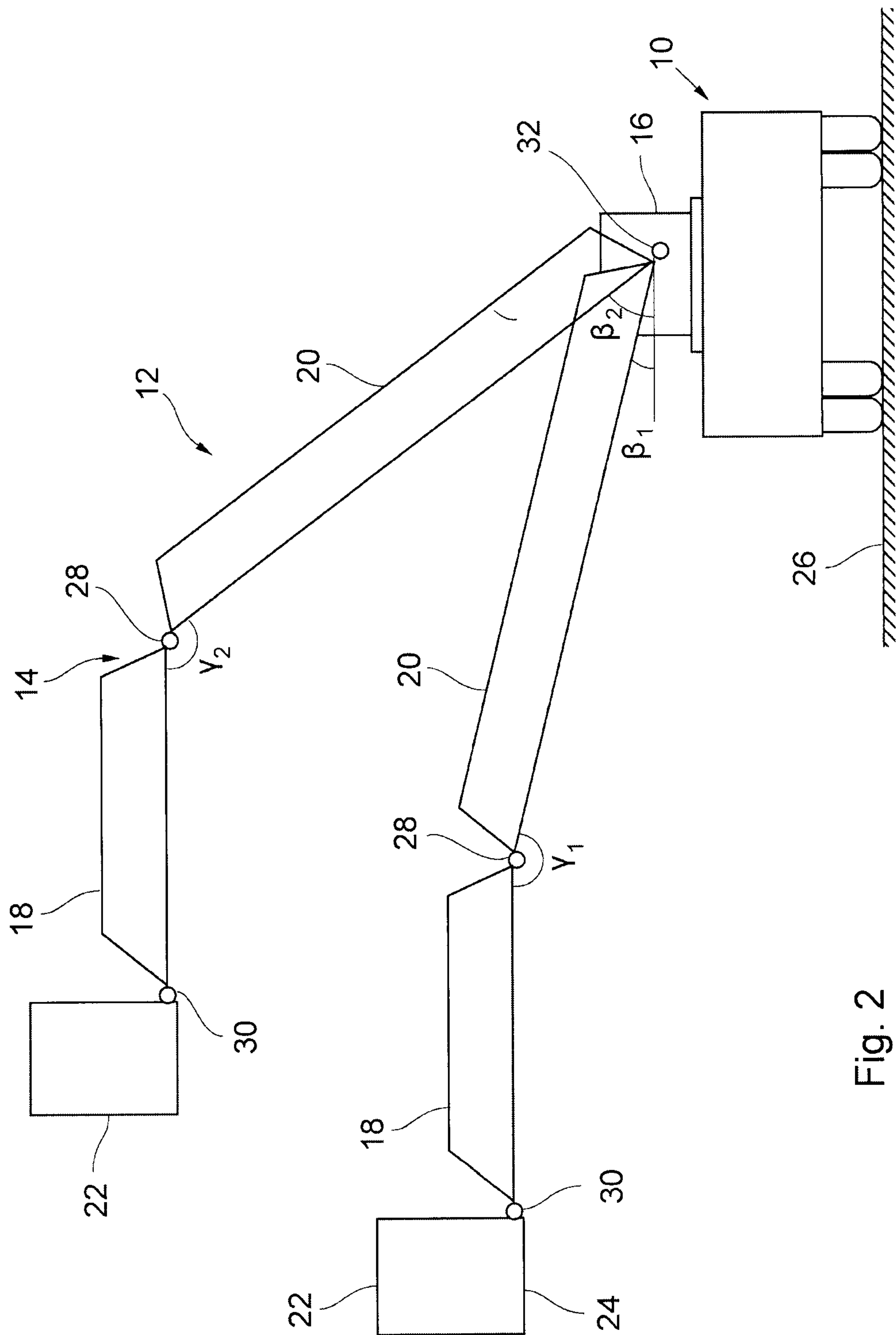


Fig. 2

3/3

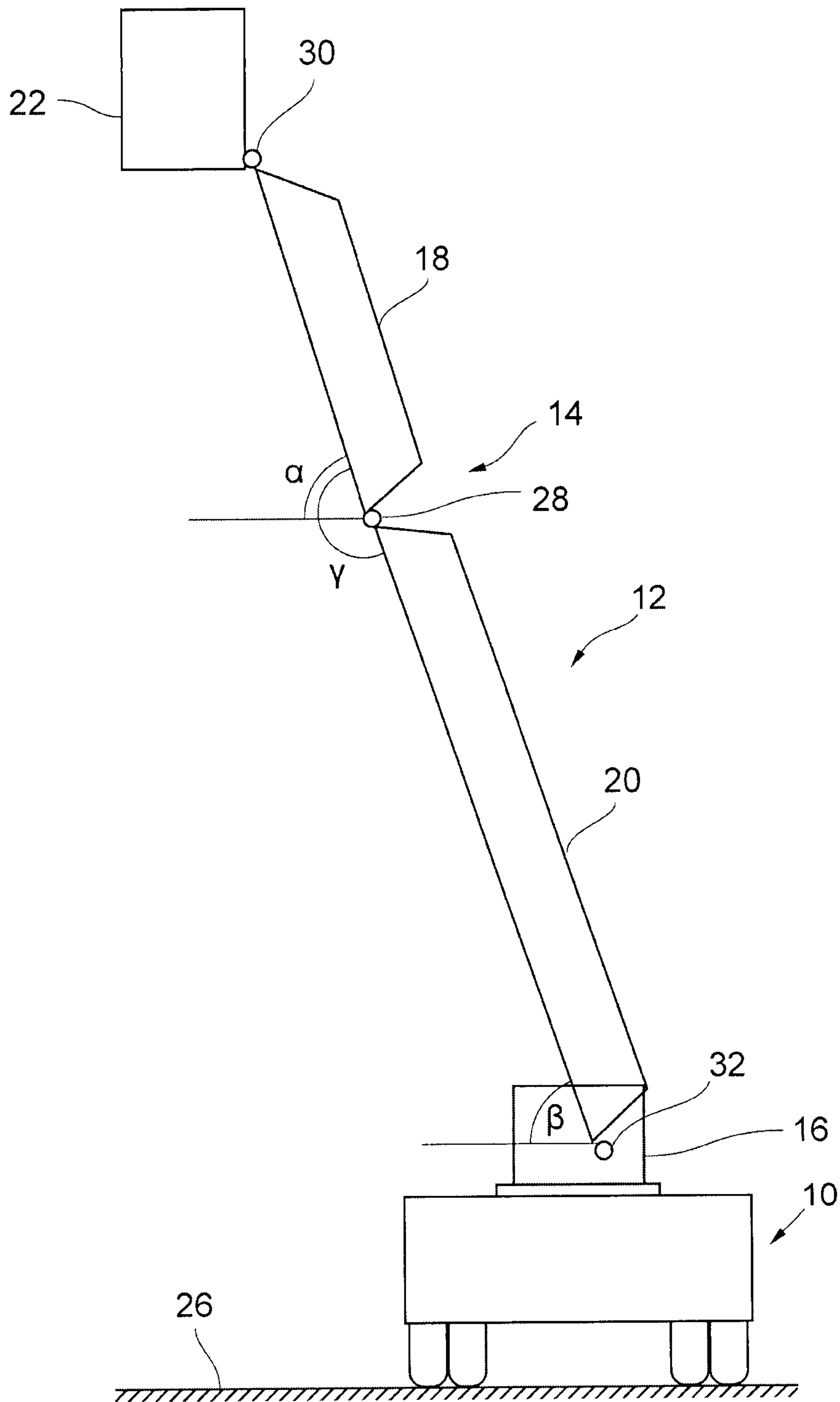


Fig. 3



